

# الملف الصحفي

PRESS KIT

1-9 September 2016  
أيلول 9-1  
[ammandesignweek.com](http://ammandesignweek.com)

# مرحباً!

## HELLO!

Our passion for art, design and culture has brought us together to create a new and exciting initiative – Amman Design Week. With the support of Her Majesty Queen Rania Al Abdullah, a passionate advocate for innovation and creativity, we aim to deliver a program of workshops, talks, discussions, and exhibitions that engage a diverse audience of designers, students, businesses, and the general public. Amman Design Week will take place from 1 – 9 September, 2016.

## About Amman Design Week

Amman Design Week is an immersive experience in design. The nine-day annual celebration, piloting in September 2016, will foster talent and encourage experimentation while promoting the growth and proliferation of the design sector in Jordan. Amman Design Week will stimulate learning, innovation, and imagination by building a platform that will bolster Jordan's design sector and move it towards international recognition and acknowledgement.

By empowering design communities, we seek to create an environment that embraces audiences and offers design experiences that inspire, engage, and motivate.

The first iteration of Amman Design Week aims to build a citywide platform that encourages design thinking and establishes Amman as a potential hub for the cross-pollination of communities and ideas. We will offer a series of events, workshops, exhibitions, talks, discussions, and networking opportunities.

القادم، وسيعمل على تشجيع المواهب وروح التجربة، كما سيعزز من فرص النمو والانتشار لقطاع التصميم في الأردن.

سيقوم " أسبوع عمان للتصميم " بتحفيز مهارات التعلم والابتكار، كما سيوفر الفضاءات الملهمة لإطلاق العنان للخيال من خلال بناء منصة من شأنها أن تدعم قطاع التصميم في الأردن وتمضي به قدماً لإبرازه والاعتراف به عالمياً. وعبر تمكين مجتمعات التصميم، فإن فريقنا يسعى لإيجاد بيئة تضم الجماهير من مختلف القطاعات، لتوفر تجارب تشرّف الإلهام بينهم وتحفزهم وتشجعهم على التفاعل.

يتمثل هدفنا خلال الدورة الأولى لـ " أسبوع عمان للتصميم " في إنشاء منصة تحفز الفكر التصميمي وتجعل من العاصمة عمان مركزاً للتبادل الأفكار وتقرب المجتمعات، حيث سيتضمن البرنامج سلسلة من الفعاليات وورش العمل والمعارض، إلى جانب عقد جلسات الحوار وطرح النقاشات وتوفير فرص التواصل والتعرف.

تفضلوا بـ إلقاء نظرة على برنامجنا والاطلاع على الفرص التي يتاحها، ولا تترددوا في التواصل معنا للمزيد من المعلومات.

مع فائق الاحترام والتقدير،  
فريق عمل أسبوع عمان للتصميم

شغفنا بالفنون والثقافة والتصميم جمعنا معاً في مبادرة جديدة تنطلق بدعم من جلالة الملكة رانيا العبدالله تحت اسم " أسبوع عمان للتصميم ". وكون جلالتها من أبرز الداعمين للابتكار والإبداع، فإن هذه المبادرة تهدف إلى ترسّيخ ثقافة التصميم في الأردن، وجعل عاصمتنا عمان مركزاً إقليمياً للإبداع والتجارب الفنية والمواهب المتجددة.

نحن فريق صغير برأيه كبيرة، ملتزمون بتنظيم برنامج فعاليات محدد الملامح وقائم على البحث المعمق لاجتذاب جمهور متنوع من المصممين والطلبة والشركات والمهتمين من مختلف قطاعات المجتمع. وسيسعى " أسبوع عمان للتصميم " إلى تعزيز مكانة المصممين الأردنيين ومشاريع الأعمال الإبداعية المحلية وتسلیط الأضواء العالمية عليها من خلال التغطية الإعلامية المدروسة ومخاطبة قاعدة واسعة من الجمهور.

لذا نرحب بمشاركتكم في " أسبوع عمان للتصميم 2016 " الذي ستقام فعالياته من 1-9 أيلول 2016، وتنطّل إلى بناء شراكة طويلة الأمد تجمعنا بكم وتحقق أهدافنا.

## عن "أسبوع عمان للتصميم"

يقدم " أسبوع عمان للتصميم " الفرصة للجماهير لخوض تجربة تفاعلية وملهمة في مجال التصميم؛ وذلك من خلال احتفال سنوي سيقام هذا العام بدورته الأولى على مدى تسعة أيام في شهر أيلول



# أهدافنا

## التعلّم

بناء ثقافة تحفز على التعلّم وإيجاد فرص للنمو من خلال منصة قائمة على مدار العام، يُحتفى بإنجازاتها خلال تسعه أيام متواصلة.

## المحلّية

السعى إلى تلبية احتياجات المجتمع المحلي عبر الاحتفاء بتنوع الأردن و מורوثه الثقافي.

## التواصل

تشجيع التعاون وتبادل الأفكار والإلهام والتطلعات ضمن المجتمع العالمي.

## الوعي

إظهار دور المحوري لقطاع التصميم في إحداث تحول ثقافي نحو تعزيز روح المبادرة وإيجاد حلول مبتكرة من أجل بناء مجتمعاتٍ أفضل وتجارب أكثر غنىً.

## OUR OBJECTIVES

### Learning

To build a learning culture and create growth opportunities through a year-long platform with a nine-day focal point.

### Locality

To respond to the local community's needs by celebrating Jordan's diversity and cultural heritage.

### Connection

To encourage collaboration and the exchange of ideas, innovations, and aspirations in a global context.

### Consciousness

To highlight design's critical role in creating a cultural shift towards productivity, and finding innovative solutions to build better communities and experiences.

# عن المنظمين

## ABOUT THE CO-DIRECTORS

### عبير صيقلي

عبير صيقلي هي مهندسة معمارية وفنانة ومصممة أردنية تتعامل مع كافة الموارد المتاحة التي تراعي بشكل كبير نهج احترام البيئة. ومن أجل التعبير عن هندسة العمارة كتكنولوجيا مجتمعية، تستعين عبير بوسائل وممارسات متعددة في عملها تساعد في إعادة تحديد المساحات التي يتفاعل فيها الأفراد.

عملت عبير مع المهندس "سهل الحياري" وبعد ذلك عملت كمهندسة معمارية ومديرة مشروع في شركة "فيلا مودة" عام 2005. وبشكل فطري، تجاوبت عبير لدعوة فنية كبيرة في الإقليم في عام 2010 تتمثل بتنظيم وإدارة معرض للفن المعاصر في الأردن بعنوان "معرض صني الفنی" ، ثم كمديرة إنتاج "لعادل عابدين" ، الفنان العراقي/الفنلندي. في عام 2013 حصلت عبير على جائزة ليكزس للتصميم "Lexus Design Award" على عملها "Weaving a Home" والذي يغير مفهوم السكن لتوفير الاحتياجات الأساسية.

كمدير مشارك لأسبوع عمان للتصميم تعلم عبير على إتاحة فرص تعلم نشطة إلى جمهور واسع مع التركيز على تعزيز مهمة نشر ثقافة التصميم في الأردن. أسلوب عبير في فن العمارة والتصميم عبارة عن خلق مساحة وتصميم إستجابةً للحاجة لتحسين نوعية الحياة. حصلت عبير على درجة البكالوريوس في الهندسة المعمارية ودرجة البكالوريوس في الفنون الجميلة من كلية رود ايلند للتصميم في الولايات المتحدة الأمريكية عام 2002.

### رنا بيروتي

رنا بيروتي مهندسة معمارية وقيمة معارض ومنسقة ببرامج ثقافية مستقلة. حصلت رنا على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال، وتشغل حاليًّا منصب مديرية "المختبر" ، وهو مساحة فنية تجريبية في دارة الفنون – مؤسسة خالد شومان، حيث تنُسق برنامجاً يوفر إقامات فنية وفرص تعليمية للفنانين الناشئين. كما عملت على إدارة وتنظيم مجموعة خالد شومان الخاصة، وأرشيف دارة الفنون على مدار 26 عاماً من تاريخ الفنون، ما أتاح محتوى الأرشيف للباحثين في الموقع أو للجمهور على الإنترنت.

شغلت رنا سابقاً منصب مديرية البرامج في "جلسات الربيع" ، وهو برنامج تعليمي في عمان، وكمستشارة لـ"ستوديو إكس عمان" (جزء من مركز جامعة كولومبيا في الشرق الأوسط للأبحاث)، لتقديم برنامج فني متعدد التخصصات بالتعاون مع Graduate School of Architecture, Planning, and Preservation at Columbia University.

وحاليًّا، يأتي منصبها كمديرة مشاركة لـ"أسبوع عمان للتصميم" ، المشروع في عامه التخطيطي الأولي، كجزء من طموحها لتأسيس نقطة محورية ومنصة تعليمية شاملة للمصممين والمبدعين في الأردن.



### Rana Beirut

Rana Beirut is an architect and independent curator and cultural programmer, who holds a Master's degree in Business Administration. Rana is also the Director of 'The Lab', an experimental art space at Darat al Funun – The Khalid Shoman Foundation, where she curates a program that offers residencies and learning opportunities to emerging artists. Rana has also championed the management and organization of the Khalid Shoman Private Collection and Darat al Funun's archive of 26 years of history in the arts, making the information accessible to researchers on-site and to the public online.

Previously, Rana worked as a program manager assisting in setting up Spring Sessions, an alternative arts education program in Amman, Jordan, and as a consultant to Studio-X Amman (part of the Columbia University Middle East Research Center) to introduce a multidisciplinary arts program in collaboration with GSAPP, the Graduate School of Architecture, Planning, and Preservation at Columbia University.

She is currently the Co-Director of Amman Design Week, a project in its pilot-year, aspiring to become an annual focal point and holistic educational platform for designers and creatives in Jordan.

### Abeer Seikaly

Abeer Seikaly, an architect, artist and designer weaves available resources with a strong environmental approach. To express architecture as social technology, Abeer uses many disciplines which help re-define the spaces in which individuals interact. Working with Sahel Al Hiyari and experimenting with different mediums, Abeer migrated to senior architect in 2005 at Villa Moda. Instinctively, Abeer responded to a call for a wider artistic expression in the region to direct the first contemporary art fair in Jordan in 2010 - Sunny Art Fair (SAF) and then as production manager for Adel Abidin, the Iraqi/Finnish video artist. In 2013 Abeer won the Lexus Design Award for her work "Weaving a Home" that explores dwelling concepts through social architecture.

In co-directing Amman Design Week, Abeer is helping to provide active learning opportunities to a wide audience with the underlying mission to foster a culture of design-thinking-collaboration in Jordan. Abeer's Architectural and Design Practice is where she crafts objects and spaces in response to the need for communal well-being. Abeer received her Bachelor of Architecture and Bachelor of Fine Arts from the Rhode Island School of Design in 2002.

# تجربة 2016

سيقدم "أسبوع عمان للتصميم" فعالياته في ثلات نقاط رئيسية في قلب العاصمة عمان، حيث يتيح البرنامج للجمهور من مختلف القطاعات والخلفيات فرصة لتبادل الأفكار واستكشاف آفاق جديدة وإيجاد روابط التواصل وسبل التعاون.

## 2016 EXPERIENCE

Amman Design Week is an immersive citywide experience with over 40 participating creative spaces, and a main hub in the heart of Amman. The preliminary program will offer the public a chance to exchange ideas and explore new horizons.



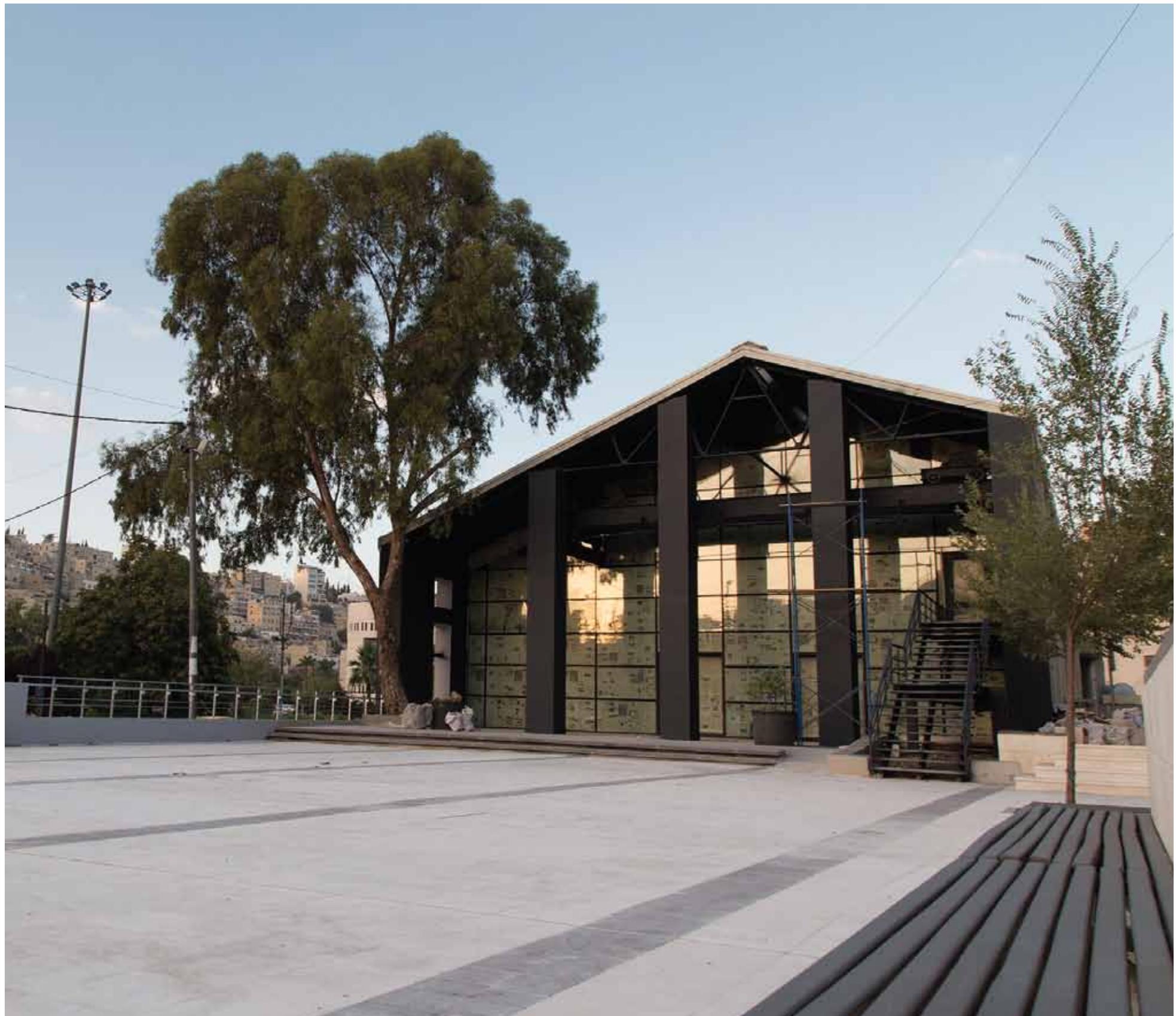
# معرض الهنجر

سيقام معرض "أسبوع عُمان للتصميم" في هنجر شركة الكهرباء في راس العين في عُمان، والذي أُنشئ عام 1930 ثم أعيد ترميمه ليصبح مساحةً عامةً بتصميم معاصر ومناسب لاستضافة الفعاليات الثقافية.

وسيتولى المهندس المعماري سهل الحياري مهام تنسيق وتصميم واستضافة المعرض، حيث سيحرص على عرض أعمال أصلية لمصممين محليين وإقليميين. وسيركز المعرض على الأفكار التي تُبرز الطابع المحلي، كما سيتحدى المفهوم العام عن التصميم مظهراً قدرته على تخطي الحدود المتعلقة بالمواد والأحجام والأشكال والوظائف التي يقدمها.

## The Hangar Exhibition

The 2016 design exhibition will take place at the Amman Electricity Hangar in Ras El Ain. Designed and curated by architect Sahel Al Hiyari, the exhibition showcases original works by local and regional designers. The exhibition focuses on ideas of locality, challenging our understanding of design and its ability to push the boundaries of material, scale, form and function.



# مصمم ومنصق معرض الهنجر

## سهل الحياري

سهل الحياري المعماري المسؤول في مكتب "سهل الحياري- معماريون". حصل الحياري على شهادتي البكالوريوس في العمارة والفنون الجميلة من كلية رود آيلاند للتصميم، على شهادة الماجستير في العمارة بتخصص التصميم الحضري من جامعة هارفارد، كما تابع دراسته العليا، ومن ثم قام بالتدريس في كلية العمارة بجامعة فينيس منذ 1993 – 1995. إضافة إلى تدريسه في Arch Lab الذي ينظم مركز دراسات البيئة المبنية (CSBE) بالتعاون مع جائزة آغا خان للعمارة في العامين 2002 و2004، إضافة إلى التدريس وإلقاء محاضرات في جامعة هارفارد في خريف العام 2010، والجامعة الأمريكية في بيروت في خريف العام 2011. إضافة إلى جامعة كولومبيا، ومركز أبحاث التطوير المادي في إيران، وجامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، وجامعة هارفارد، والجامعة الأمريكية في بيروت، والمعهد الفيدرالي السويسري للتكنولوجيا بزيوريخ. عرضت أعماله في عدد كبير من المطبوعات العالمية، إضافة إلى المعارض الفنية في كل من الأردن بدارة الفنون – مؤسسة خالد شومان، و "مركز العمارة" بنويورك. وفي العام 2002، كان الحياري أول معماري يحصل على Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative. والتي حظي، من خلالها، بزملة المعماري البرتغالي ألفارو سiza. كما كان عضواً في لجنة التحكيم العليا لجائزة آغا خان للعمارة. إضافة إلى ذلك، يعتبر الحياري فناناً عرضت أعماله الفنية على نطاق واسع في الأردن ولبنان وإيطاليا.

### Sahel Al Hiyari

Sahel Al Hiyari is the principal architect at Sahel Al Hiyari Architects. He holds Bachelor Degrees in Architecture and Fine Arts from the Rhode Island School of Design, and a Master of Architecture in Urban Design from the Graduate School of Design at Harvard University. He carried out post-graduate work at the School of Architecture at the University of Venice, where he also taught from 1993-1995. In addition, his teaching activities include design studios "Arch Lab" organized by the Centre for the Study of the Built Environment (CSBE) in collaboration with the Aga Khan Award for Architecture in 2002 and 2004, as well as an option studio at Harvard University's Graduate School of Design (fall 2010), and a vertical design studio at the American University of Beirut (fall 2011). He has lectured at Columbia University, Physical Development Research Centre in Iran, Jordan University of Science and Technology, Harvard University, the American University of Beirut and ETH Zurich. His work has been published internationally, as well as exhibited in Jordan at "The Khalid Shoman Foundation" and in New York at "The Center of Architecture". In 2002, Al Hiyari was chosen as the first architect to receive the Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative, according to which he has been a protégé of architect Álvaro Siza of Portugal. He has served as a reviewer and a member of the Master Jury for the Aga Khan Award for Architecture. Additionally, he is a painter and has exhibited in Jordan, Lebanon and Italy.

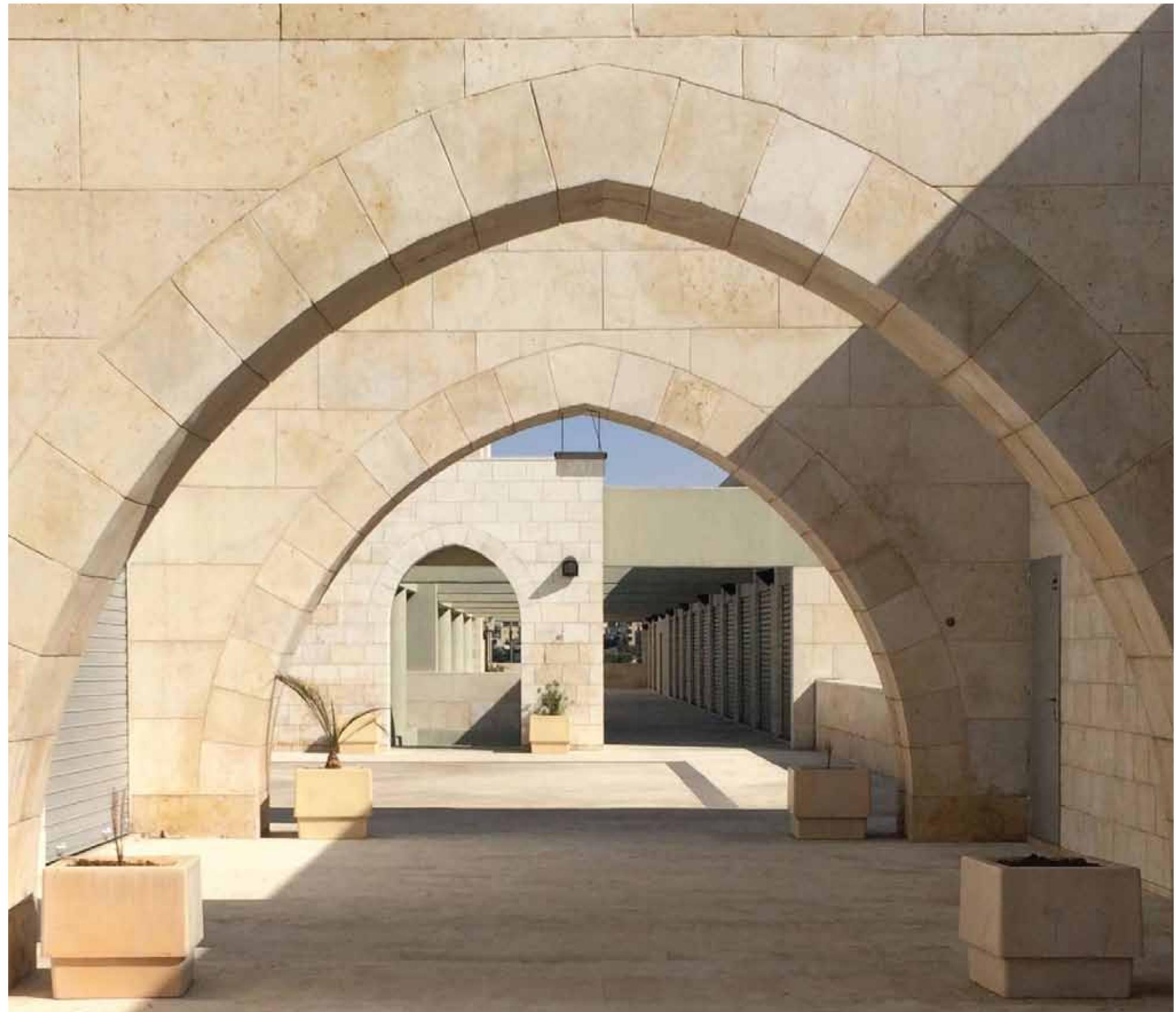
# حيُ الحرف

ستكون نقطة اللقاء الرئيسية الأخرى ضمن "أسبوع عُمان للتصميم" ، في مجمع رغدان السياحي، الواقع في منطقة وسط البلد في عُمان على بعد بضع دقائق سيراً على الأقدام إلى الشرق من المدرج الروماني، وقد صُمِّم المجمع برؤيه تهدف لجعله مركز نقل يربط السكان المحليين والزوار بالمناطق المحيطة وغيرها من الوجهات في مختلف أنحاء المملكة.

ويهدف فريق "أسبوع عُمان للتصميم" إلى جعل مجمع رغدان السياحي فضاءً اجتماعياً ومساحة لاستكشاف أهمية الدور الذي تلعبه الحرف اليدوية في القضايا المتعلقة بتمكين المجتمعات والتعبير عن الرأي ورواية القصص. وسيقدم هذا المعرض، الذي سيقام بتنسيق من المهندسة المعمارية دينا حدادين، مساحة للربط بشكل متكامل بين الثقافة والترااث والحرف اليدوية المعاصرة من خلال سلسلة المحلاط وأكشاك العرض والمعروضات التصميمية والتي ستنشأ خصيصاً خلال فترة المعرض، إلى جانب الأطعمة التقليدية الذي سيتضمنها المعرض.

## The Crafts District

The Raghadan Tourist Terminal transforms into a social space exploring the importance of craft in issues of empowerment, self-expression and storytelling. Curated by architect Dina Haddadin, this exhibition offers a holistic link between culture, heritage and contemporary craft through a series of pop-up shops, demonstration booths, design installations and a local food component.





THE CRAFTS DISTRICT  
DESIGNER AND CURATOR

# مصممة ومنصة حُي الحرف

## دينا حدادين

مصممة معمارية متعددة الاختصاصات وفنانة بصرية صاعدة علّمت نفسها، تقيم وتعمل في الأردن. تأثرت أساليب حدادين الفنية بشكل كبير بعملها في التصميم المعماري إلى جانب بحثها عن المدن والأماكن. يجسّد عملها المتعدد الطبقات ذلك الصراع حول حق المدينة، وحق الاختلاف في المنظر الطبيعي للعمليات الحضرية العابرة. ومن خلال الرسومات واللوحات والتصوير الفوتوغرافي، إلى جانب النحت والتكون، تدرس الأماكن أثناء تحولها وتغيير جغرافيتها وانتماها ومقاومتها، وتلئ الأماكن المتخيلة. حصلت حدادين على درجة البكالوريوس في التصميم المعماري في العام 2006 وتدرّب في شركة "سيمبويسيس ديزاينز". في العام 2008، التحقت بدورة تدريبية في كلية الفنون البصرية بمدينة نيويورك وشاركت في العديد من المعارض المحلية والدولية، بالإضافة إلى عدد من معارض البينالي وبرامج الفنانين المقيمين.

### Dina Haddadin

Dina Haddadin is a multidisciplinary architect and a growing self-taught visual artist, living and working in Jordan. Dina's artistic practice is deeply influenced by her architectural work and her examination of cities and places. Her multi-layered work portrays the struggle over the right to the city, and the right to be different in a landscape of transient urbanization. Through drawings, paintings, photography, sculpture and installation, she studies places in transition, changing geographies, belonging and resistance, and imagined places. Haddadin received her B.A. in architecture in 2006 and is practicing at Symbiosis Designs Ltd. In 2008, she attended courses at the School of Visual Arts in New York City, and participated in a number of local and international exhibitions, Biennales and residencies since.

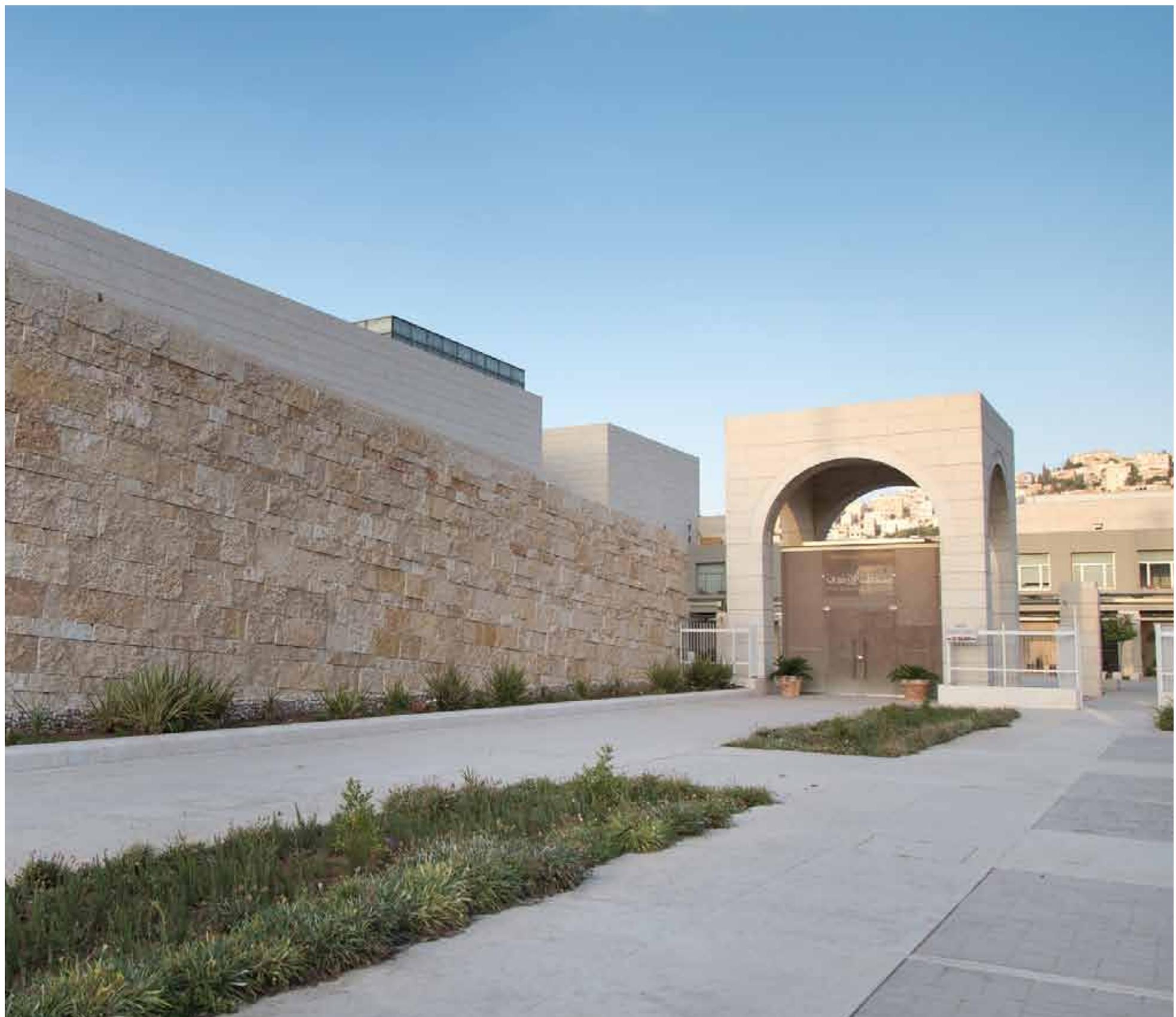
## مساحة الصناع

صممت مساحة الصناع التي ستقام ضمن "أسبوع عمان للتصميم" في "متحف الأردن"، لتمكن زوارها الفرصة لاستكشاف دراسة وسائل جديدة للإبداع، وذلك باستخدام تقنيات التصنيع الرقمي والطابعات ثلاثية الأبعاد والأجهزة السمعية والبصرية وعلم الروبوتات المتقدم. وبحكم موقعها إلى جانب القطع الفنية الشهيرة المعروضة في المتحف، ستروي مساحة الصناع مراحل تطور الابتكار، منذ بدايات تطوير المواد والأدوات اللازمة للتصميم، وصولاً إلى الابتكارات الجديدة والموارد الحديثة المستخدمة في التصنيع والإنتاج.

هذه المساحة المفتوحة للزائرين من مختلف الأعمار والاهتمامات ستقدم تجربة التعلم الذاتي القائم على التجريب والتطبيق العملي، وذلك ضمن بيئة تفاعلية تمنح الإلهام لكل زائرها بفضل المعارض الفنية وال تصاميم المبتكرة التي سيتم تصنيعها في مساحة الصناع.

### The Makerspace

Located in the Jordan Museum, the MakerSpace is a forward-looking celebration of the Maker Movement. Visitors are invited to explore and interact with the modern tools and methods of creation, including digital fabrication technology, 3D printers, audio-visual devices and advanced robotics. These are situated alongside the museum's collection of ancient tools, creating a juxtaposition that helps shed light on the evolution of innovation.



# البرامج الأخرى

## برنامج الأطفال

سيقدم "أسبوع عمان للتصميم" فعاليات مخصصة للأطفال واليافعين، تشمل ورش عمل حول الحرف اليدوية والتصنيع، بما يتيح لهم الفرصة لاستكشاف أنواع مختلفة من المواد والأدوات التي طورت خصيصاً للتعريف بمبادئ الفكر التصميمي.

## سلسلة المتحدين

تستهدف سلسلة المتحدين الجمهور العام للتعریف بأعمال المصممين المحليين والإقليميين والعالميين، إلى جانب عرض أفكارهم حول التصميم، بما يشمل المهارة الحرفية والتفكير التصميمي والتصميم الحضري والتصميم الوعي المبني على مفاهيم المسؤولية الاجتماعية، وذلك بهدف نشر الوعي بمكانة التصميم كجزء لا يتجزأ من مختلف جوانب الحياة، وبقدرتة على إثراء الخيال وإلهامه من أجل إيجاد حياة أفضل. وسيمنحك هذا البرنامج لعامة الناس المساحة اللازمة للمشاركة في الحوارات والدخول في نقاشات جديدة متعلقة بالتصميم.

## ورش العمل

سيقدم "أسبوع عمان للتصميم" سلسلة من ورشات العمل المتنوعة التي تراوح بين المستوى التمهيدي للمبتدئين والمستويات المكثفة التي تقدم تجارب تعلم تفاعلية ومثمرة تستهدف المصممين الذين يطمحون إلى صقل مهاراتهم ورسم معالم مستقبلهم الوظيفي بناء على اختصاصاتهم. وستركز ورش العمل المتخصصة على مشاركة المعرفة والإنتاج، كما مستشجع على الحوار الفعال وتبادل الأفكار بين المصممين والخبراء، حيث ستتحمّل مواضيع هذه الورش حول بناء القدرات ونظريات التصميم، وعملية التصميم وإدارته، إلى جانب التقنيات المستخدمة فيه.

## المساحات الإبداعية المفتوحة

في إطار سعينا إلى تحفيز مشاركة سكان المدينة والتفاعل مع مختلف المنصات القائمة، قمنا في "أسبوع عمان للتصميم" بتوجيه الدعوة للمساحات الإبداعية المختلفة في المملكة لتعمل بدورها على تقديم واستضافة البرامج والفعاليات بالتعاون مع فريقنا. ويرحب برنامج "المساحات الإبداعية المفتوحة" بالمصممين والحرفيين والاستوديوهات والمتاجر وورش العمل والشركات والمعارض والمتاحف والمؤسسات المختلفة ويدعوها للمشاركة في "أسبوع عمان للتصميم" من خلال إتاحة مساحاتهم الإبداعية للجمهور العام.

## OTHER PROGRAMS

### Children's Program

Amman Design Week provides specialized activities for children and young people that help develop design thinking among younger generations. These activities include workshops in crafts, as well as various hands-on activities focused on the exploration of different materials and tools.

### Speakers

The Speaker Series is an introductory series that aims to connect with the general public, introducing local, regional and international designers' works and ideas. Concepts of craftsmanship, design thinking, city-design solutions and conscious design are introduced, building awareness around the idea that design is all around us, and can inspire imagination for better living.

### Workshops

Amman Design Week presents a series of workshops that range, from introductory level taster sessions for the general public to intensive learning experiences for designers wishing to expand their horizons and refine their skills.

### Creative Spaces

As part of our city-wide programming, creative spaces around the city are celebrating design by hosting programs and independent events in their spaces during Amman Design Week. The Creative Spaces program invites audiences to visit participating designers, craftspeople, studios, concept stores, workshops, companies, galleries, museums and institutions to learn more about design in their city.

# جمهورنا

سيكون "أسبوع عمان للتصميم" بمثابة منصة تشجع على الربط بين مختلف قطاعات المجتمع، من أفراد ومصممين وأصحاب أعمال وصناع قرار وخبراء، حيث سيلتقون ضمن أجواء تنشر الفكر التصميمي الجماعي وتحفز على توظيفه في حل المشكلات.

ويتيح برنامجنا الفرصة لتبادل الأفكار الإبداعية وطرح النقاشات التفاعلية بين المصممين والخبراء العالميين، ويركز بشكل أساسي على فئات الطلبة والشباب ورواد الأعمال والمبدعين الصاعدين، الذين سيتفاعلون مع الحدث من خلال نماذج تعليمية مصممة خصيصاً لتلبية احتياجات مجتمع التصميم المحلي.

وستنطوي في جهودنا مباشرة للجمهور والأسر والمنظمات المحلية من خلال تضمين مجموعة من الفعاليات الثقافية والتعليمية وتفعيتها في مختلف أنحاء العاصمة عمان، حيث تم تصميمها بحرص لتناسب واحتياجات فئات جمهورنا المستهدف كافة.

إلى جانب ذلك، سيتاح للشركات المحلية والعالمية والمؤسسات الحكومية فرصة المشاركة بشكل مباشر في حلقات النقاش والمؤتمرات والمعارض والبرامج الثقافية التي سيتم عقدها على هامش "أسبوع عمان للتصميم".

## OUR AUDIENCE

Amman Design Week is a catalyst that connects citizens, designers, businesses, policy makers, and educators in collective design thinking and problem solving.

Our program offers opportunities for exchange between designers, collaborators and international experts, with a particular focus on students, youth, entrepreneurs, and emerging creatives, who will be engaged through educational modules that respond to our design community's needs.



الحضور الرئيسي

# المصممون

الطلبة والشباب  
الأسر والشركات **الجمهور العالمي**  
المؤسسات التعليمية والثقافية  
الهيئات الحكومية

# داعمِينا

OUR SUPPORTERS



**الداعم البلاتيني شركة زين للإتصالات**  
منذ تأسيسها في عام 1995، أصبحت شركة زين واحدة من أهم شركات الإتصالات في الأردن من خلال سياسة إستثمار بعيدة النظر وتكنولوجيا متقدمة توفر خدمات حديثة ومتقدمة. حصلت الشركة في عام 2014 على رخصة مزود لخدمات الجيل الرابع للمرة الأولى في الأردن.

#### Platinum Sponsor **Zain Telecom**

Since its establishment in 1995, Zain has become one of the foremost telecom companies in Jordan through a far-sighted investment policy and a cutting-edge technology that provides state-of-the-art services. In 2014, Zain acquired the license to provide 4G services "LTE" for the first time in Jordan.



**الداعم الماسي مجموعة المناصير**  
تشمل المجموعة على 17 شركة و3 شركات تابعة، وهي ملتزمة بأن تكون قوة رائدة في التخطيط والتصميم والتنفيذ للأعمال الناجحة من خلال إستثمارات وفرت فرص عمل ومهارات جديدة وتكنولوجيا وثقافة أعمال مبتكرة.

#### Diamond Sponsor **Manaseer Group**

The Group includes 17 companies and three subsidiaries, and is committed to being a pioneering force in planning, designing and implementing successful businesses through investments that have provided job opportunities, new skills, technology and innovative business culture.



**الشريك الإستراتيجي أمانة عمان الكبرى**  
تأسس أول مجلس بلدي في عام 1909 وكانت مهمته توفير خدمات بلدية عالية الجودة وتشجيع التطور الحضري في حين خلق التوازن بين الأصالة التاريخية والتطلعات إلى الحداثة إضافة إلى تحسين البنية التحتية وتطوير المواقع التاريجية والسياحية والترفيهية.

#### Strategic Partner **Greater Amman Municipality (GAM)**

The first municipal council was founded in 1909. Its mission was to provide high-quality municipal services and encourage urban development while balancing the historic authenticity with aspirations for modernity in addition to improving infrastructure and developing historical, touristic and recreational sites.

# داعمِينا

OUR SUPPORTERS



## الداعم البرونزي أرامكس

تأسست شركة أرامكس، المزود العالمي لخدمات النقل والحلول اللوجستية في عام 1982 كشركة تقدم خدمات النقل السريع، ومن ثم تطورت في وقت قياسي لتصبح علامة تجارية عالمية تميز بتقديم الخدمات المتخصصة والحلول المبتكرة في مجالات النقل المختلفة. واليوم هي مدرجة في سوق دبي المالي للتداول العام، ويزيد عدد موظفيها عن 17,000 موظف في أكثر من 550 موقع حول العالم.

### Bronze Sponsor Aramex

Aramex is a provider of comprehensive logistics and transportation solutions. Established in 1982 as an express operator, the company rapidly transformed itself into a global brand recognized for its customized services and innovative multi-product offering. The range of services offered by the company includes international and domestic express delivery, freight forwarding, integrated logistics solutions, information and document management solutions, consumer retail services and e-commerce solutions.

## الداعم البرونزي Lexus Jordan

الشركة "المركبة" هي الموزع الحصري لسيارات تويوتا ولكرس وهينو في الأردن وقد أثبتت منذ عام 1999 جدارتها في قطاع السيارات. سعت الشركة إلى بناء شراكات مع الشباب الأردني ووضعت برنامج للمسؤولية الاجتماعية إضافة إلى نهج إستراتيجي قائم على حاجات المجتمع من أجل بناء مجتمع أفضل.

### Bronze Sponsor Lexus Jordan

Central Trade & Auto Co. is the exclusive distributor for Toyota, Lexus and Hino in Jordan and has proved since 1999 its worthiness in automotive sector. They have sought to build partnerships with Jordanian youth, and they set up a social responsibility program and a strategic approach based on the needs of the community to build a better society.



نراكم في أيلول

SEE YOU IN SEPTEMBER